

THE UNIVERSITY of NEW ORLEANS

# Romance Languages Guide

*¡Bienvenidos! Bienvenue!  
Willkommen! こんにちは!*

## Letter from the Chair

We appreciate your interest in our program! The Bachelor of Arts degree in Romance Languages (Spanish and French concentrations) facilitates our students' journey to becoming well-rounded and successful global citizens. We believe that the goal of language study is communicative competence and increased awareness of and respect for cultural diversity. We also offer a minor in French or Spanish, as well as courses in Japanese and German. We carefully advise our majors and minors on their career plans in exciting fields like diplomacy, tourism, international relations, teaching, business, law, translation and interpreting, social work, and healthcare professions. We encourage our students to take more than one foreign language and to pursue part of their studies on our summer study abroad programs.

We invite you to check out our program, course offerings, and placement test schedule on our website: [www.uno.edu/forl](http://www.uno.edu/forl). Also, please join us on [Facebook](#).



Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Elaine Brooks".

Elaine Brooks

Professor and Chair

## *About* New Orleans

The vibrant culture of New Orleans offers our students linguistic, literary, and cultural experiences found nowhere else in the country. The university is surrounded by the living history of a city that has inspired some of the greatest figures in American literature, including William Faulkner, Tennessee Williams, and Kate Chopin. New Orleans developed under the leadership of two powerful Romance cultures: France, which founded the settlement and gave the colony its original French character, and Spain, that transformed





it into a stately city and, as capital of the Spanish Province of Louisiana, gave it administration, laws, architecture, and prosperity. This character

was reinforced by the subsequent arrival of Acadians from Canada (Cajuns), Canary islanders (Los Isleños), refugees from Haiti, Sephardic Jews, Italians from Calabria and Sicily, and, more recently, nurtured by the constant influx of people from Latin America.

Learning about these cultural influences and experiencing them first-hand, will increase the student's appreciation of New Orleans as a melting pot of languages and cultures. The campus is a ten-minute drive from the historic French Quarter with its Old World atmosphere. The stately neighborhoods of the Garden District and oak-lined St. Charles Avenue, where streetcars pass, are also nearby.

Throughout the year, the New Orleans metropolitan area offers a rich assortment of cultural activities. The city is famous for its annual events like Mardi Gras, Jazz Fest,



Essence Festival, and the Words & Music Festival, as well as the many local and regional celebrations of Louisiana's culture and cuisine like the Oktoberfest, Japan Fest, the French Film Festival, and the Day of the Dead and Cinco de Mayo celebrations. Organizations like the Casa de España, Sociedad Española, Alliance Française, French Consulate, CODOFIL Consortium, Deutsche House, and Japan Society of New Orleans, coupled with our array of French and Spanish immersion schools, offer our language students a variety of exciting opportunities such classes, lectures, films, scholarships, internships, volunteering, and employment.





THE UNIVERSITY *of*  
**NEW ORLEANS**

## Visit our Campus

If you'd like to know more about our programs, give us a call or write us an e-mail. We'd love to get to know you better. You can even sit in on a few classes and get a tour of our department and campus. Here's how to reach us:

**DEPARTMENT OF LANGUAGE  
AND LITERATURE**

The University *of* New Orleans

(504) 280-6273

[forlang@uno.edu](mailto:forlang@uno.edu)

[www.uno.edu/forl](http://www.uno.edu/forl)

Get out there!   
The world is waiting.



# *The Student Experience*



Dr. Starr and her Advanced French Grammar class at an event at the French Consul's home in the Garden District, New Orleans.



# *Awards!*

## **The James Whitlow Outstanding Achievement in Romance Languages Award**

Awarded to the top graduate student in the French option of our M.A. in Romance Languages



## **The Robert Cartmill Outstanding Achievement in Romance Languages Award**

Awarded to the top graduate student in the Spanish option of our M.A. in Romance Languages

## **The James Whitlow Outstanding Achievement Award in French**

Awarded to the top undergraduate student in the French concentration of our B.A. in Romance Languages

## **The Robert Cartmill Outstanding Achievement Award in Spanish**

Awarded to the top undergraduate student in the Spanish concentration of our B.A. in Romance Languages

## **The Stewart G. Wolf Prize for Excellence in Linguistics**

Awarded to the top graduate student in lin-

# *Literature and Language Students Study Abroad!*



You can be part of the study abroad tradition at UNO! Since 1973, almost 17,000 students, including guest students from 75 U.S. universities, have studied abroad with the University of New Orleans on our programs in Europe, Central and South America, Asia, Africa and Australia. Our award-winning programs offer affordable academic and cultural experiences designed for students who are studying or traveling abroad for the first time. For more information, please visit <http://www.uno.edu/studyabroad/>



# *Innsbruck, Austria*

Steeped in centuries of colorful history, Innsbruck features a range of fine examples of Imperial splendor bestowed on the town by numerous Habsburg rulers. Historical landmarks such as the Golden Roof, the Imperial Palace and Ambras Castle evoke the grandeur of the bygone greatness. Innsbruck scores also with visionary urban design. In keeping with the purpose of THE INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL, a concerted effort is made in all courses to reinforce the classroom instruction with the rich cultural surroundings.



# *Rome, Italy*

Ever since Romulus and Remus built their huts on the Palatine Hill, Rome has been an unparalleled capital city. It's enchantment lies in the layers of history which tantalize, fascinate and delight visitors. And the beach is only a subway ride away! The program involves a four-week course of study, with each class offering three hours of academic credit. Classes are held from Monday to Thursday to allow for long weekends for individual travel or group excursions.





## *The Glories of France in Montpellier*

France has something for everyone! Artists and writers have flocked to its beautiful capital for generations, setting the standards for elegance, style, and luxury. The core of the program is a five-week stay in Montpellier, where students attend classes in French language or a variety of other subjects. Just seven miles from Mediterranean beaches, the city combines the excitement of a dynamic cosmopolitan energy with the provincial charm and graceful lifestyle of southern France.



# *Kyoto, Japan*

One of the most picturesque, historically and culturally rich cities in Japan, Kyoto serves as the perfect backdrop for students to learn about Japanese history, cinema, culture, society, and language! Open to university students from around the US, the UNO-Japan: Study at Doshisha University program has something for everyone! For five weeks, students learn and live in the cradle of Japanese civilization. Kyoto has a rich tradition in the arts, literature, and language. Each of the two courses carry three hours of credit and emphasize the exploration of this culturally-rich world.





*Graduation!*

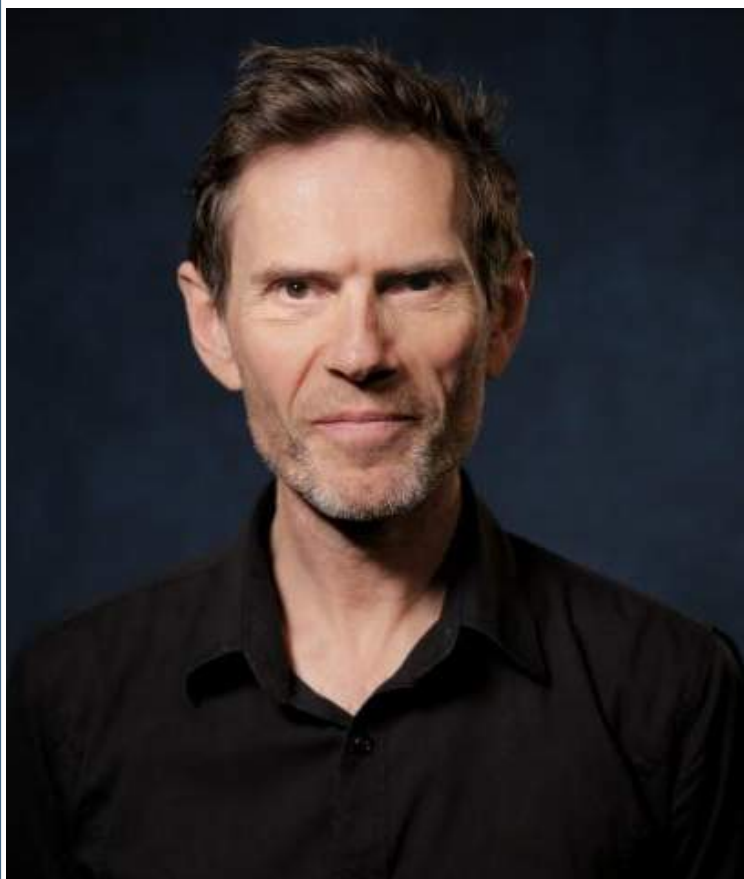




# Meet the Faculty

The Division of Foreign Languages is part of the largest department on the UNO campus, the Department of Language and Literature. We are acclaimed literary and cultural scholars, critics, translators, and interpreters, and above all, we are accomplished teachers, dedicated to providing our students a Liberal Arts education of the highest quality. Student evaluations rate our teaching highly. The following are profiles of three of our faculty.





**Dr. Olivier Bourderionnet** is the Graduate Coordinator of Foreign Language Programs and Associate Professor of French who teaches courses on

contemporary French literature and culture, pop culture, and the cultural industries. His book *Swing Troubadours: Vian, Brassens, Gainsbourg: les Trente Glorieuses en 33 tours* (Summa Pub 2012) examines the transformation of post-WWII France through the prism of popular music and the impact of jazz on French chanson. Dr. Bourderionnet has also published numerous articles treating French popular music in the interwar period, and French Hip-hop culture. He is currently working on a volume dedicated to French musical films since the nineteen sixties as well as a co-edited volume on Serge Gainsbourg with Olivier Julien from Sorbonne Université.



**Dr. Lisbeth Philip** is an Assistant Professor of Spanish, and also a sociolinguist who has published extensively in the US and abroad. She is a CCHI Certified Healthcare Interpreter™ a Certified Court Interpreter in Spanish, and a Registered Interpreter in French on the Louisiana Supreme Court's registry of court interpreters. Dr. Philip teaches Spanish and French at the undergraduate and graduate levels, and has developed and taught courses in foreign languages teaching methodologies. She has done extensive work in Service Learning, and has participated in local public events as a volunteer interpreter in both the healthcare and legal settings.





**Dr. Juliana Starr**, is an Associate Professor of French and a member of the Women's Studies faculty. She was one of the Organizers-in-Chief of the International Conference on Émile Zola and Naturalism at UNO in March 2014, a conference that brought 100 participants from 15 countries. She has authored a number of reviews and articles, treating primarily representations of women in French literature of the 19th century. She is Editor in Chief of the Naturalist journal *Excavatio* and President of AIZEN, the International Association on Zola and Naturalism.

# *A Selection of Recent* **Course Offerings**

## **FRENCH 3002: Practical French Phonetics**

Phonetics (from the Greek word, phone = voice/sound) is the study of sounds used in speech. This online course covers the transcription of French discourse using the International Phonetic Alphabet; the terminology necessary for the study of French phonetics and the relationship between French spelling and pronunciation.

## **FRENCH 4202: French Civilization II: “The Outsiders”**

An overview of French culture and civilization (history, fine arts, architecture, history of ideas, literature and popular culture) from the end of the Middle Ages to the Napoleonic wars. Students will study the evolution of French society throughout this period, follow the evolution of intellectual and cultural life, encounter key characters, and discuss artistic movements. Our approach will be thematic rather than chronological centering on the character of the Outsider...



# *A Selection of Recent* **Course Offerings**

## **FRENCH/SPAN 3406: Romance Cultures of New Orleans and Louisiana**

Throughout the 18th century, colonial New Orleans developed under the leadership of two powerful Romance cultures: France, which initiated the settlement and gave the colony its original French character, and Spain, that transformed it into a stately city and, as capital of the Spanish Province of Louisiana, gave it administration, laws, architecture, and prosperity. This character was reinforced by the arrival of Acadians from Canada, Canary islanders, refugees from Haiti, Sephardic Jews, Italians from Calabria and Sicily ... and, more. Learning about these original cultural influences will frame New Orleans as a melting pot of Romance cultures.

## **FRENCH/SPAN 3405: Romance Literature and Film**

This course is an introduction to film aesthetics through the screening of motion pictures created by Spanish and French film makers. Students will view, analyze and discuss thematic content of selected Spanish and French movies, to see how they depart from, magnify, or diminish the original literary narratives. The goals of the class are twofold: to

# *A Selection of Recent* **Course Offerings**

help students develop ease and fluency in discussing their opinions on the movies viewed, both in speaking and in writing, and to develop a greater appreciation of Spanish and French culture and literature through film.

## **SPAN 4015: History of the Spanish Language**

Students will study the evolution of the Spanish language in the Iberian Peninsula and other Spanish-speaking countries. This class will explore the influences of other languages, such as Latin and Arabic, on the vocabulary, syntax, phonology and morphology of Spanish. We will also discuss the gradual development of modern Spanish, including varieties of Latin American Spanish and Spanish in the United States.

## **SPAN 3100: Survey of Spanish Literature I**

Students read selections and / or complete works by representative writers from Medieval Spain (14th to 16th centuries). This course includes narrative forms, poetry, drama and essays with also an overview of the historical period in which each literary work was composed.



# *The Foreign Language Requirement and Placement Test*

We welcome and encourage all students to take our courses! Students in the College of Liberal Arts, Education, and Human Development, or in the College of Sciences, will have a foreign language requirement. If you already have skills in a foreign language, you may want to consider the Languages Placement Test, which is free of charge and takes one hour. The advantage of the test is that you may finish your foreign language requirement sooner. Then you will be free to concentrate on other things.....or take another language!

